

---

## 城镇和乡村

---

### 中部地区

---

#### Abrantes

Abrantes

(...)

#### Alcanena

Alcanena

(...)

#### Alcobaça

Alcobaça

(...)

#### Arruda dos Vinhos

Arruda dos Vinhos

阿鲁达杜什维纽什(Arruda dos Vinhos)

十二世纪由葡萄牙第一位皇帝阿丰索恩里克建立，阿鲁达杜什维纽什(Arruda dos Vinhos) (...)

#### Aveiro

Aveiro

阿威罗(Aveiro)

这里是河海交汇口(Capital da Ria)，来自沃加河(rio (...))

#### Belmonte

Belmonte

贝尔蒙特 (Belmonte)

这里的第一个宪章是由桑绍一世(D. Sancho I)在1199年颁发的， (...)

#### Cadaval

## Cadaval

卡大瓦尔(Cadaval)

风景如画的村庄，被整片的葡萄架和果园包围的村庄，卡大瓦尔(Cadaval)仍然是一个农业占主导地位的地方，尤其是它的葡萄园和果园。

附近，在莫泰君多山(Serra de (...))

## Constância

Constância

(...)

## Covilhã

Covilhã

科夫里昂(Covilhã)

在山河之间，科夫里昂(Covilhã)城市是进入星星山的门户。

是传统的卢济塔尼亚牧羊的地方，由葡萄牙国王桑乔一世(D. Sancho (...))

## Ferreira do Zêzere

Ferreira do Zêzere

费雷拉泽泽雷(Ferreira do Zêzere)

坐落于大片的森林和费雷拉泽泽雷(erreira do (...))

## Fundão

Alpedrinha

阿尔佩德里尼亚(Alpedrinha)

位于瓜尔杜雅山脉(Serra da (...))

## Ílhavo

Ílhavo

伊利亚沃(Ílhavo)

距阿维罗3千米，从那往南109米，就可以到达伊利亚沃，古时候由希腊人建立时期被称为伊利亚泊(Íllabum)。和阿维罗一样，这个地方坐落于乌加河(rio (...))

## Linhares da Beira

Linhares da Beira

林哈里斯达贝拉(Linhares da Beira)

坐落于星星山上，林哈里斯达贝拉(Linhares da (...))

## Marinha Grande

Marinha Grande

马里尼亚(Marinha Grande)

马里尼亚(Marinha Grande)历史与相距11,500英里的雷利亚(Leiria)的松树林有很大的关联,同样这里因为是国王的松树林而闻名,这片松树林首先是在阿丰索三世(D. Afonso (...))

## Monte Real

Monte Real

蒙特实(Monte Real)

很早以前这里只是作为一个普通的蒙特实(Monte (...))

## Nazaré

Nazaré

(...)

## Ourém

Ourém

欧雷(Ourém)

欧雷(Ourém)对于定居来说是一个黄金地点,欧雷原来的名字是叫艾伯特加(Abdegas)。欧雷这个名字可以追溯到阿拉伯人统治时期,从公元九世纪开始,还与摩尔人欧雷阿纳(Moura (...))

## Peniche

Berlengas

(...)

Peniche

佩尼谢(Peniche)

在佩尼谢(Peniche),在公元十七世纪的时候由若奥四世命令建设的城堡,附近有空扫拉桑(Consolação)海滩的城墙和在贝勒加斯(Berlengas),圣施洗约翰(São João (...))

## Piódão

Piódão

(...)

## Pombal

Pombal

(...)

---

## Porto de Mós

Porto de Mós

磨石港(Porto de (...))

## Proença-a-Nova

Proença-a-Nova

(...)

## Sobral de Monte Agraço

Sobral de Monte Agraço

阿格拉苏山苏布拉尔(Sobral de Monte Agraço)

它坐落在一个由小农场农业占主要位置的区域，在这里果园和葡萄园形成了一幅和谐的景色。阿格拉苏山苏布拉尔(Sobral de Monte (...))

## Torres Novas

Torres Novas

新塔(Torres Novas)

在罗马时代之前这里就已经有人居住，比如在卡尔迪里奥(Cardílio)镇的遗址就可以证明，新塔(Torres (...))

## Torres Vedras

Torres Vedras

旧塔(Torres Vedras)

在史前时期和罗马时期该地区就已经有人居住，在13世纪中期旧塔(Torres Vedras)行政区成立。

在15世纪，瓦拉托若修道院(Convento do (...))

## Vila Nova da Barquinha

Vila Nova da Barquinha

巴尔基尼亚新镇(Vila Nova da Barquinha)

巴尔基尼亚新镇(Vila Nova da Barquinha)是一个诗一般的地方，它坐落在特茹河(Rio (...))

## Vila de Rei

Vila de Rei

国王镇(Vila de Rei)

在葡萄牙地图上想象一下，从北到南画一条线，先从东到西画一条线，国王镇(Vila de (...))

## 亚速尔群岛

---

---

## Ponta Delgada

Ponta Delgada

蓬塔-德尔加达(Ponta Delgada)

蓬塔德尔加达(Ponta Delgada)刚开始只是一个简陋的被其平静的小港湾吸引的渔民的聚居点，但是很快它就开始扮演圣-米盖尔岛(São (...)

---

## 波尔图和北部地区

### Alijó

Alijó

(...)

### Amares

Amares

阿玛勒斯(Amares)

阿玛勒斯(Amares)地区位于卡瓦多河谷(Vale do Rio Cávado e)和热雷斯山(Serra do (...)

### Arcos de Valdevez

Arcos de Valdevez

阿尔克斯瓦尔德维斯(Arcos de Valdevez)

这里史前就有人居住，这里还有很多史前遗迹，最突出的是梅齐奥巨石中心(Núcleo Megalítico do Mezio)。这个镇子坐落在山谷之中，瓦斯河(Rio (...)

### Baião

Baião

百奥(Baião)

百奥(Baião)是一个古道的地方，他的名字来自基督战士唐阿纳尔多巴彦或巴样(D. Arnaldo de Bayan ou Bayão)，他在10世纪从摩尔人手中夺回了这里。

这里的风景有杜罗河(Rio (...)

### Barcelos

Barcelos

巴尔赛路斯(Barcelos)

穿过卡瓦多河(Rio (...)

## Braga

Braga

布拉加(Braga)

在奥古斯图(Augusto)皇帝的命令下，罗马法院驻地“布拉卡拉奥古斯塔(Bra cara Augusta )”的建设从公元前27年开始。这是罗马皇帝联系伊比利亚半岛(Península (...))

## Cabeceiras de Basto

Cabeceiras de Basto

百斯托源头(Cabeceiras de (...))

## Carraceda de Ansiães

Carraceda de Ansiães

卡拉泽达安斯昂斯(Carraceda de (...))

## Celorico de Basto

Celorico de Basto

塞罗里克百斯托(Celorico de Basto)

这里靠近塔梅加河(Rio Tâmega)，它的地理位置在中世纪时期非常重要应为此处是这个地区的防御战略点--塞罗里克百斯托(Celorico de (...))

## Cinfães

Cinfães

辛冯斯(Cinfães)

辛冯斯(Cinfães)坐落在杜罗河(Rio Douro)和蒙泰穆罗山(Serra de Montemuro)之间，葡萄牙第一位国王唐阿冯索恩里克(D. Afonso (...))

## Fafe

Fafe

(...)

## Freixo de Espada à Cinta

Freixo de Espada à Cinta

栲树的腰刀(Freixo de Espada à (...))

## Gondomar

Gondomar

(...)

## Lousada

Lousada

(...)

## Macedo de Cavaleiros

Macedo de Cavaleiros

马塞多代鲁什(Macedo de (...))

## Matosinhos

Matosinhos

(...)

## Melgaço

Melgaço

梅尔加苏(Melgaço)

梅尔加苏(Melgaço)位于加利扎(Galiza)旁边，它在十二世纪由葡萄牙第一位国王阿丰索-恩里克斯(D. Afonso (...))

## Mesão Frio

Mesão Frio

## Mirandela

Mirandela

(...)

## Mondim de Basto

Mondim de Basto

蒙丁德百思图(Mondim de (...))

## Paredes

Paredes

(...)

## Ponte da Barca

Ponte da Barca

蓬特-达-巴尔卡(Ponte da Barca)

蓬特-达-巴尔卡(Ponte da (...))

## Porto

Porto

(...)

## Póvoa de Lanhoso

Póvoa de Lanhoso

波瓦拉尼奥佐(Póvoa de (...))

## Póvoa de Varzim

Póvoa de Varzim

波瓦迪瓦尔津(Póvoa de (...))

## Resende

Resende

雷森迪(Resende)

被认为该城得名根据一个基督教骑士“劳斯”(Rausendo)，在十一世纪他征服并定居在此地。

这个地区是由葡萄牙第一任国王阿丰索里克(D.Afonso (...))

## Ribeira de Pena

Ribeira de Pena

里贝拉德皮纳(Ribeira de (...))

## Santa Marta de Penaguião



Santa Marta de Penaguião

圣玛尔塔佩纳吉昂(Santa Marta de (...))

## Tabuaço

Tabuaço

塔布阿苏 (Tabuaço)

坐落在杜罗河支流，塔沃拉河(Rio (...))

## Tarouca

Tarouca

(...)

## Torre de Moncorvo

Torre de Moncorvo

多勒-德-蒙古尔乌(Torre de Moncorvo)

这个地方的名字与一个莱昂的贵族蒙都-酷儿乌斯(Mendo (...))

## Vieira do Minho

Vieira do Minho

维埃拉-都-米纽(Vieira do Minho)

维埃拉-都-米纽(Vieira do Minho)座落于一个多山而且植被繁盛的地区，其

中巴拉仁斯-达-卡尼萨达(Barragens da (...))

## Vila Flor

Vila Flor

维拉-弗洛尔(Vila Flor)

这个小镇之前名为波瓦-德-阿莲-萨布尔(Póvoa de Além-Sabor)，后来国王蒂尼斯(D.

Dinis)因为它的美丽深深打动于是给它起名为维拉-弗洛尔(Vila (...))

## Vila do Conde

Vila do Conde

维拉-都-拱德(Vila do Conde)

维拉-都-拱德(Vila do (...))

## Vinhais

---

## Vinhais

维尼艾斯(Vinhais)

这个由古罗马人建造的连接着布拉加-查韦斯-艾斯特加(Braga-Chaves-As torga)军用道路经如今维尼艾斯(Vinhais)所在地附近，这个地区在那时名为蓬特-达-劳卡(Ponte da (...))

---

## 里斯本地区

### Alcochete

Alcochete

(...)

### Almada

Almada

阿尔马达(Almada)

坐落于特如河南岸，阿尔马达(Almada)无疑是俯瞰里斯本的眺望台，像城堡的眺望台，风口角(Boca do (...))

### Amadora

Amadora

(...)

### Barreiro

Barreiro

(...)

### Cascais

Guincho

(...)

### Costa de Caparica

Costa de Caparica

卡巴里加海岸(Costa de Caparica)

传统意义上是一个渔村，但是在卡巴里加海岸(Costa de (...))

## Ericeira

Ericeira

(...)

## Estoril

Estoril

(...)

## Seixal

Seixal

塞夏尔(Seixal)

在特茹河岸(Rio (...))

## Setúbal

Setúbal

赛图巴尔(Setúbal)

很久以前这里就已经有腓尼基人和罗马人居住，他们定居在萨多河(Rio (...))

## Sintra

Sintra

(...)

## 阿尔加维

---

### Alcoutim

Alcoutim

(...)

### Aljezur

Aljezur

(...)

## Alte

Alte

(...)

## Lagoa

Lagoa

(...)

## Lagos

Lagos

(...)

## Monte Gordo

Monte Gordo

蒙特-郭尔都(Monte (...))

## Sagres

Sagres

撒格斯(Sagres)

撒格斯(Sagres)的起源要追溯到罗马入侵时期，历史上直到十五世纪，她巨大的重要性才得以确立。

她的名字频繁出现在恩里克王子(Infante D. (...))

## São Brás de Alportel

São Brás de Alportel

圣-布拉斯-德-阿尔波特尔(São Brás de (...))

## Tavira

Tavira

塔维拉(Tavira)

公元前一世纪，这里出现了罗马城市巴尔萨(Balsa)，从Ossonoba(法鲁)到Baesuris(卡斯特罗马里姆)一带，是捕鱼业和腌鱼业发展的地区。

她地处阿尔加维山脉和希拉河(Rio (...))

## Vila do Bispo

Vila do Bispo

主教镇(Vila do Bispo)

米尔斯人记录了主教镇(Vila do Bispo)的历史，描述了关于阿尔加维粮仓几个世纪以来的消失。从高耸的教堂塔(Torre da (...))

## Vilamoura

Vilamoura

(...)

## 阿连特茹

---

### Alcácer do Sal

Alcácer do Sal

阿尔卡塞尔-都-萨勒(Alcácer do Sal)

阿尔卡塞尔-都-萨勒(Alcácer do (...))

### Almeirim

Almeirim

奥美里 (...)

### Alpiarça

Alpiarça

(...)

### Arraiolos

Arraiolos

阿拉约洛斯(Arraiolos)

阿拉约洛斯(Arraiolos)是一个看上去让人感觉十分亲切的阿连特茹小镇，它建于公元前二世纪。村庄从那个由迪尼斯(D.Dinis (...))

### Borba

Borba

(...)

## Campo Maior

Campo Maior

坎波-玛约勒(Campo Maior)

同许多其他小镇一样，坎波-玛约勒(Campo (...))

## Castelo de Vide

Castelo de Vide

维德城堡(Castelo de (...))

## Coruche

Coruche

(...)

## Monsaraz

Monsaraz

(...)

## Odemira

Odemira

奥德米拉(Odemira)

拘束这个美丽的名字来源于阿拉伯语的《瓦德》(wad，河)和埃米尔(Emir)，翻译为葡萄牙语便是奥德米拉(Odemira)。

它由葡萄牙第一个国王阿丰索-恩里克斯(D. Afonso (...))

## Reguengos de Monsaraz

Reguengos de Monsaraz

雷根古什-德-蒙萨拉什(Reguengos de (...))

## Santiago do Cacém

Santiago do Cacém

圣地亚哥-都-卡森(Santiago do (...))

## Vidigueira

Vidigueira

(...)

## Vila Nova de Milfontes

Vila Nova de Milfontes

维拉-诺瓦-德-米尔丰特斯(Vila Nova de (...))